

**DE****UNTERTAPETE**

- 1) Vor dem Anbringen der Untertapete sicherstellen, dass der Untergrund sauber, eben und trocken ist (es wird empfohlen, alle Tapeten o. Ä. zu entfernen). Bei neuen oder porösen Wänden zuerst eine Haftgrundierung auftragen, um das Tapezieren und den Tapetenwechsel zu erleichtern.
- 2) Mit Hilfe eines Zahnspatzels (mit 2,5-3 mm breiten dreieckigen Zähnen +/- 800 g Kleber pro m<sup>2</sup>) NOMA® COLL CORK (Korkkleber) auf die Wand auftragen.
- 3) Die Bahnen mit etwas Überlänge zuschneiden und auf noch feuchtem Untergrund anbringen. Mit einer Bürste oder einer Gummispatze gut andrücken. Die folgenden Bahnen Stoß an Stoß anbringen. Bei Bedarf ein Fugenband (NOMA® FIX) verwenden.
- 4) 48 bis 72 Stunden vor dem Anbringen der Tapete o. Ä. trocknen lassen.

**TIPP:** Wir empfehlen das Auftragen eines Acrylprimers vor dem Anbringen der Tapete oder des Wandbehangs.

**UNTERBODEN**

- 1) Vor dem Verlegen ist sicherzustellen, dass der Estrich oder Unterboden nach DIN 18365 eben, sauber, trocken, rissfrei, zug- und druckfest ist. Bei erhöhter Bau- bzw. Restfeuchte und generell bei allen mineralischen Unterböden (z.B. Estrich) wird die Verwendung einer Dampfbremstolie aus PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL) empfohlen.
- 2) Der Kork wird auf dem Boden vollflächig ausgelegt. Die einzelnen Bahnen werden dabei stumpf aneinander gestoßen und sollten mittels Kleband (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix) miteinander verklebt werden, um ein Verrutschen zu verhindern.
- 3) Danach kann mit der Verlegung des Parketts oder Laminats begonnen werden.

Unsere Gesellschaft übernimmt im Falle einer nicht sachgemäßen Handhabung unserer Produkte keine Haftung.

**ES****REVESTIMIENTO DE BASE PARA PAREDES:**

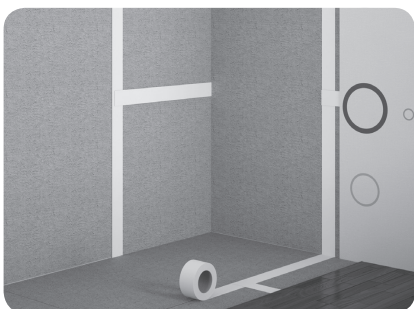
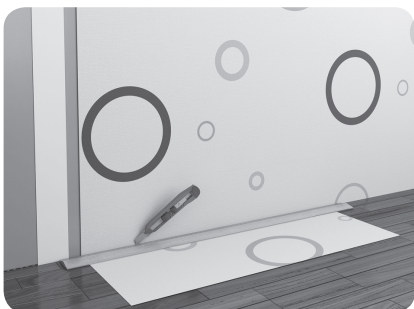
- 1) La superficie a cubrir debe estar limpia y seca. Cortar las tiras utilizando un cutter o tijeras y procurando que dichas tiras sean un poco más largas de lo necesario.
- 2) Aplicar la cola NOMA® COLL CORK en la pared utilizando una espátula dentada de 2,5 mm - 3 mm.
- 3) Colocar el papel sobre la pared desensrollándolo y pegándolo de borde a borde. Presionar el papel desde el centro hacia los extremos barriéndolo con una espátula de plástico. Si es necesario, aplicar un adhesivo (NOMA® FIX) en las juntas.
- 4) Dejar secar durante 48 a 72 horas antes de aplicar el revestimiento.

**RECOMENDACIÓN:** Se aconseja aplicar una pintura de fondo acrílica antes de colocar el papel pintado.

**REVESTIMIENTO DE BASE PARA PISOS:**

- 1) Antes de proceder a la colocación, es importante cerciorarse de que el suelo esté nivelado, limpio y seco, que sea resistente y estable y que no presente ninguna fisura (según lo especificado en la norma DIN 18365). En caso de humedad residual a nivel del suelo, colocar previamente una película antivapor de PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Desplegar el revestimiento completamente y colocar las bandas una al lado de la otra sin dejar espacios. Pegar las bandas entre sí utilizando un rollo adhesivo (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Proceder seguidamente a la colocación del entarimado o del revestimiento de suelo estratificado.

La empresa no asumirá responsabilidad alguna en caso de que no se sigan las instrucciones de colocación.

**NL****ONDERLAAG VOOR MUREN:**

- 1) De ondergrond moet schoon en droog zijn. Snij de banen op maat met een cutter of schaer en zorg ervoor dat ze iets langer zijn dan nodig.
- 2) Strijk de muur in met de lijm NOMA® COLL CORK. Gebruik daarvoor een gekantelede spatel van 2,5 mm - 3 mm.
- 3) Breng de banen op de muur aan, met de randen tegen elkaar. Stevig aanwrijven met een plastic spatel, van het midden naar de randen. Indien nodig een hechtstrook (NOMA® FIX) over de naden aanbrengen.
- 4) Laat 48 tot 72 uur drogen vóór u de wandbekleding aanbrengt.

**TIP:** Wij raden u aan om een acrylprimer aan te brengen vóór u behangpapier hangt.

**ONDERLAAG VOOR VLOEREN:**

- 1) Vóór u dit product aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat de vloer volledig vlak, schoon, droog, stevig en stabiel is en geen enkele barst vertoont (volgens norm DIN 18365). Als de vloer vochtig blijft, legt u eerst een dampschermfolie in polyethyleen (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Rol het product volledig uit en plaats de banen naast elkaar zonder enige tussenvuimte. Kleef de banen aan elkaar met hiervoor geschikte plokband (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Leg vervolgens het parket of de laminaatvloer.

Ons bedrijf wijst elke verantwoordelijkheid af wanneer de gebruiksaanwijzingen niet worden nageleefd.

**PT****SUBCAMADA MURAL:**

- 1) O suporte deve estar limpo e seco. Corte as placas com uma faca ou tesouras de maneira a obter um pouco mais do que o comprimento necessário.
- 2) Coloque a cola NOMA® COLL CORK na parede com uma espátula dentada de 2,5 - 3mm.
- 3) Desenrole o rolo na parede e cole banda contra borda. Pressione bem com uma espátula de plástico partindo do centro para as bordas. Se for necessário aplique um pano (NOMA® FIX) nas juntas.
- 4) Deixe secar de 48 a 72 horas antes de aplicar o revestimento.

**CONSELHO:** Aconselhamos a aplicação de um primário acrílico antes da colocação do papel pintado.

**SUBCAMADA NO CHÃO:**

- 1) Antes de efectuar a colocação, é importante que o chão esteja bem plano, limpo, seco, resistente e estável e que não haja nenhuma fissura (segundo a norma DIN 18365). Havendo humidade residual no chão, utilize um filme anti-vapor de PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Desenrole as bandas totalmente e coloque-as uma ao lado da outra sem deixar espaços. Cole-as uma à outra com um rolo adesivo (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Comece então a colocação do parquet/ revestimento do chão estratificado.

A nossa empresa não poderá ser tida por responsável em caso de incumprimento das informações de colocação fornecidas.

**FR****SOUS-COUCHE MURALE :**

- 1) Le support doit être propre et sec. Couper les lés à l'aide d'un cutter ou de ciseaux en veillant à ce qu'ils soient un peu plus longs que nécessaire.
- 2) Enduire le mur avec la colle NOMA® COLL CORK à l'aide d'une spatule crantée de 2,5 mm - 3 mm.
- 3) Dérouler le rouleau sur le mur et coller bord à bord. Maroufler avec une spatule en plastique du centre vers les bords. Si nécessaire appliquer un calicot (NOMA® FIX) sur les joints.
- 4) Laisser sécher de 48 à 72 H avant d'appliquer le revêtement.

**CONSEIL :** Nous conseillons l'application d'un primer acrylique avant la pose du papier peint.

**SOUS-COUCHE SOL :**

- 1) Avant de procéder à la pose il est important de s'assurer que le sol soit bien plat, propre, sec, résistant et stable et qu'il ne présente aucune fissure (selon la norme DIN 18365). En cas de vloer vochtig blijft, legt u eerst een dampschermfolie in polyethyleen (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Dérouler entièrement et poser les bandes l'une à côté de l'autre sans laisser d'espace. Coller celles-ci entre elles à l'aide d'un ruban adhésif (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Procéder ensuite à la pose du parquet/ revêtement de sol stratifié.

Notre compagnie décline toute responsabilité en cas de non-respect de la notice de pose

**PL****PODKŁAD NAŚCIENNY:**

- 1) Powierzchnia musi być sucha i czysta. Docinąć pasy do odpowiedniej długości przy pomocy noża lub nożyczek, zachowując pewien zapas długości.
- 2) Pokryć ścianę klejem NOMA® COLL CORK przy pomocy szpatułki o zębach o szerokości od 2,5 do 3 mm.
- 3) Rozłożyć rolę na ścianie i przykleić krawędzie do krawędzi. Przywierzdzić naciskając plastikową szpatułką, ruchem od środka w kierunku brzegów. W razie potrzeby, posmarować złącza warstw NOMA® FIX.
- 4) Pozostawić do wyschnięcia na okres od 48 do 72 godzin przed nałożeniem materiału wykończeniowego.

**UWAGA:** Przed położeniem tapety zaleca się pokrycie ściany akrylową powłoką gruntową.

**WARSTWA WYRÓWNAWCZO-IZOLA CYJNA NA PODŁOGĘ:**

- 1) Przed położeniem, sprawdzić czy podłoga jest równa, czysta, sucha, stabilna i odporna, i czy nie powstały w niej pęknięcia (według normy DIN 18365). Jeżeli na podłozie pozostały plamy wilgoci, natoczyć folię polietylenową zapobiegającą parowaniu (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Rozwinąć całkowicie i położyć paski jeden obok drugiego nie pozostawiając żadnych przerw. Przykleić je do siebie za pomocą taśmy klejącej (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Położyć parkiet/ podłogę laminowaną.

Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych instrukcji.

**EN****UNDERCOAT FOR WALL:**

- 1) The surface must be clean and dry. Cut the lengths using a cutter or scissors, making sure that they are slightly longer than necessary.
- 2) Coat the wall with NOMA® COLL CORK adhesive using a 2.5 to 3 mm toothed spatula.
- 3) Unroll the roll on to the wall and stick edge to edge. Tamp down with a plastic spatula, working from the centre towards the edges. If necessary, apply NOMA® FIX to the joins.
- 4) Leave to dry for 48 to 72 hours before applying the covering.

**ADVICE:** We advise applying an acrylic primer before hanging the wallpaper.

**UNDERLAY FOR FLOOR:**

- 1) Before applying, make sure that the floor is even, clean, dry, strong and stable and has no cracks (as per DIN standard 18365). If any damp remains at floor level, use a PE vapour-stop film NOMA® PARKETT UNIVERSAL.
- 2) Unroll completely and lay the strips side by side with no gaps. Stick them to each other with an adhesive tape (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Then lay the parquet/laminate flooring.

Our company accepts no liability in the event of failure to abide by these instructions.

**CZ****PODKLADOVÁ VRSTVA NA ZDI :**

- 1) Povrch musí být čistý a suchý. Odřízněte pruhůvek nebo ostrým nožem zedvacieho noža alebo nožnic a dbajte aby boli o niečo dlhšie ako je potrebné.
- 2) Na zed naneste lepidlo NOMA® COLL CORK pomocí zubaté špachtle se zátezy 2,5 - 3mm.
- 3) Rolí rozviňte na zed a lepte kraj ke kraji. Přitlačte pomocí plastové špachtle od středu směrem ke krajům. Pokud je potřebné, na spoje aplikujte pásku kaliko (NOMA® FIX).
- 4) Před aplikací povrchové úpravy nechte 48 až 72 hodin schnout.

**DOPORUČENÍ:** Před tapetováním do poručujeme aplikaci akrylové penetrační vrstvy.

**PODKLADOVÁ VRSTVA PRO PODLAHY:**

- 1) Před položením je třeba zkontrolovat, zda je podlaha správně rovná, čistá, suchá, odolná a stabilní a že v ní nejsou žádné praskliny (podla normy DIN 18365). V případě zbytkové vlhkosti v podlaze použijte ochrannou vrstvu z PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Rozviňte jednotlivé pruhy a položte je těsně vedle sebe bez mezer. Slepte je mezi sebou pomocí lepicí pásky (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Můžete pokládat parkety nebo laminátovou podlahu.

Naše společnost odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení předepsaného pracovního postupu.

**IT****SOTTOSTRATO MURALE:**

- 1) Il supporto deve essere pulito e asciutto. Tagliare gli spessori utilizzando un cutter o delle forbici, facendo attenzione che siano un po' più lunghe del necessario.
- 2) Stendere sul muro la colla NOMA® COLL CORK utilizzando una spatola dentata di 2,5 mm - 3 mm.
- 3) Aprire il rullo sul muro e incollare da estremità a estremità. Incollare con una spatola in plastica andando dal centro verso i bordi. Se necessario, applicare un calicot (NOMA® FIX) sui giunti.
- 4) Lasciare asciugare da 48 a 72 ore prima di applicare il rivestimento.

**CONSIGLIO:** consigliamo l'applicazione di un primer acrilico prima della posa della carta da parati.

**SOTTOSTRATO PAVIMENTI:**

- 1) Prima di procedere alla posa, è importante controllare che il pavimento sia piatto, pulito, asciutto, resistente, stabile e che non presenti fessurazioni (secondo la norma DIN 18365). In caso di umidità residua a livello di pavimento, utilizzare una pellicola paravapore in PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Stendere interamente e posare le strisce una accanto all'altra senza lasciare spazi. Incollarle l'una all'altra utilizzando un rullo adesivo (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Procedere quindi alla posa del parquet/ rivestimento stratificato per pavimenti.

La nostra azienda declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni di posa

**SK****STENOVÁ PODKLADOVÁ VRSTVA :**

- 1) Podklad musí byť suchý a čistý. Odrežte pruhůvek ostrým nožem zedvacieho noža alebo nožnic a dbajte aby boli o niečo dlhšie ako je potrebné.
- 2) Natierť stenu lepidlom NOMA® COLL CORK pomocou špachtle so zubami 2,5 mm - 3 mm.
- 3) Rozvinúť kotúč na stenu a prilepiť kraj ku kraju. Přitlačte pomocí plastové špachtle od středu smerom ke krajom. Pokud je potřebné, na spoje aplikovat plátno (NOMA® FIX).
- 4) Nechat vyschnúť 48 až 72 hodin před aplikovaním povrchové vrstvy.

**ODPORUČANIE :** Pred položením tapety odporúčame aplikovať akrylový primer.

**PODLAHOVÁ PODKLADOVÁ VRSTVA :**

- 1) Pred zahájením kladenja je potrebné aby podlaha bola dobre vyrovnaná, čistá, suchá, odolná a stabilná a nebola na nej žiadna prasklina (podla normy DIN 18365). V prípade zbytkovej vlhkosti na podlahe, použite fóliu paro-zábrany z PE (NOMA® PARKETT UNIVERSAL).
- 2) Úplne rozviňte a položte pásy vedľa seba bok po boku bez ponechania medzier. Prelepte ich navzájom medzi sebou pomocou lepiaceho kotúča (NOMA® PARKETT Adhesive & Fix).
- 3) Potom pristúpte k položeniu parketu / vrchnej vrstvy z drevtiesky.

Naša spoločnosť odmieta všetku zodpovednosť v prípade nedodržania postupu kladenja.